



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. 46

08/2021

Eheschließungen, nichteheliche Lebens- gemeinschaften und eingetragene Lebens- partnerschaften

2020

Eheschließungen gehen um fast
25% zurück

In Südtirol ist die Zahl der Eheschließungen im Corona-Jahr 2020, das pandemiebedingt von Einschränkungen und Schließungen geprägt war, auf einen his-

Matrimoni, convivenze di fatto e unioni civili

2020

Il numero di matrimoni diminuisce
di quasi il 25%

In Alto Adige il numero di matrimoni è sceso al minimo storico nel 2020, l'anno del Coronavirus segnato da restrizioni e chiusure a causa della pandemia. 1.687



torischen Tiefstand gesunken. 1.687 Paare gehen den Bund der Ehe ein, das sind 24,7% weniger als 2019 (2.241).

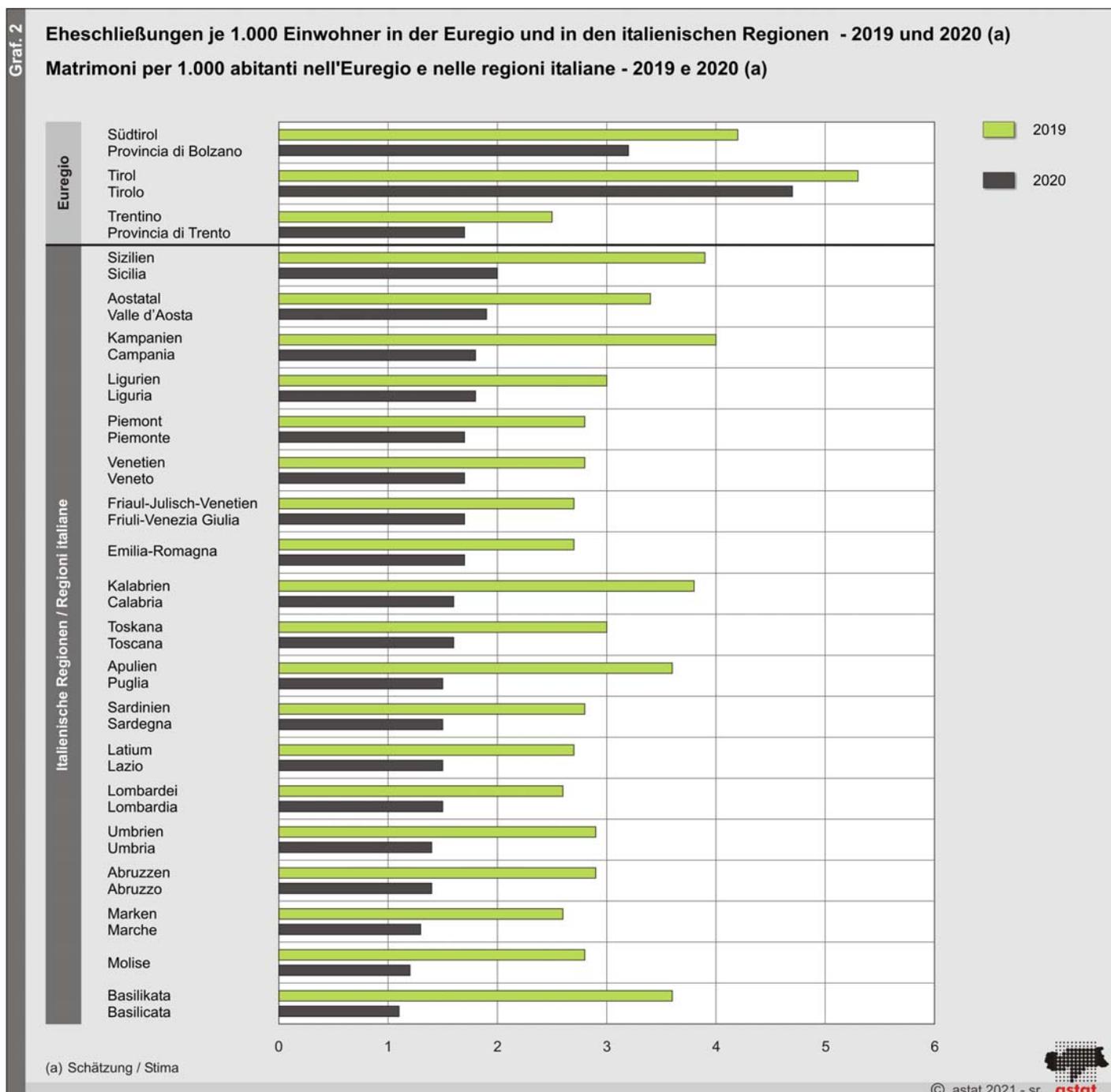
Die Eheschließungsrate ist von 4,2 (2019) auf 3,2 Hochzeiten je 1.000 Einwohner gesunken. Das ist die niedrigste Rate der Nachkriegszeit.

Ein Vergleich der Raten mit den Regionen Italiens zeigt dennoch, dass Südtirol mit 3,2‰ an 1. Stelle liegt - deutlich über dem gesamtstaatlichen Durchschnitt von 1,6‰. Besonders negativ hat sich die Pandemie in einigen süditalienischen Regionen ausgewirkt. In Sizilien ist die Eheschließungsrate von 3,9‰ auf 2,0‰ zurückgegangen. In der Basilikata, in Kampanien, Kalabrien und Apulien hat sich die Eheschließungsrate sogar mehr als halbiert (Schätzung, ISTAT 2020).

sono le coppie che si sono sposate, il 24,7% in meno rispetto al 2019 (2.241).

Il tasso di nuzialità è calato da 4,2 (2019) a 3,2 matrimoni per 1.000 abitanti ed è il tasso più basso dal dopoguerra.

Un confronto dei tassi con le regioni italiane mostra, tuttavia, che l'Alto Adige è al primo posto con il 3,2‰ - nettamente al di sopra della media nazionale di 1,6‰. La pandemia ha avuto un impatto particolarmente negativo in alcune regioni dell'Italia meridionale. In Sicilia, il tasso di nuzialità è sceso dal 3,9‰ al 2,0‰. Nella Basilicata, Campania, Calabria e Puglia, il tasso di nuzialità si è addirittura più che dimezzato (Stima, ISTAT 2020).



Im Vergleich mit den Nachbarregionen Tirol und Trentino liegt Südtirol im Mittelfeld. 2020 beträgt in Tirol die Eheschließungsrate 4,7‰, im Trentino lediglich 1,7‰ (Quelle: ISTAT, Statistik Austria).

L'Alto Adige si colloca a metà tra i territori confinanti Tirolo e Trentino. Nel 2020, il tasso di nuzialità in Tirolo si attese al 4,7‰, in Trentino appena al 1,7‰ (Fonte: ISTAT, Statistik Austria).

Tab. 1

Eheschließungen in Italien nach Region - 2019 (a)

Matrimoni in Italia per regione - 2019 (a)

REGIONEN	Eheschließungen Matrimoni	Eheschließungen je 1.000 Einwohner Matrimoni per 1.000 abitanti	Standesamtliche Eheschließungen (%) Matrimoni civili (%)	Gütergemeinschaft (%) Comunione dei beni (%)	Eheschließungen mit mindestens einem Ausländer (%) Matrimoni con almeno uno straniero (%)	Durchschnittsalter bei Erstheirat Età media al 1° matrimonio		Wiederverheiratete (%) 2° matrimonio o successivi (%)		REGIONI
						M	F	M	F	
						Südtirol	2.241	4,2	73,2	
Piemont	12.306	2,8	66,0	23,6	20,9	36,7	33,4	19,9	19,9	Piemonte
Aosta	421	3,4	68,9	22,1	19,0	37,2	34,0	22,3	19,5	Valle d'Aosta
Ligurien	4.662	3,0	70,6	25,7	23,9	38,0	34,6	23,2	21,8	Liguria
Lombardei	26.140	2,6	66,5	32,1	25,3	36,5	33,5	18,0	17,6	Lombardia
Trentino	1.388	2,5	64,8	36,3	23,1	36,3	33,1	17,4	17,9	Provincia di Trento
Venetien	13.664	2,8	61,9	35,4	24,8	36,3	33,2	17,0	16,5	Veneto
Friaul-Julisch Venetien	3.256	2,7	71,8	26,8	23,8	37,2	34,1	21,4	20,5	Friuli-Venezia Giulia
Emilia Romagna	12.145	2,7	69,7	32,9	24,8	37,8	34,4	19,8	18,9	Emilia-Romagna
Toskana	11.211	3,0	68,9	33,1	28,1	37,4	34,2	17,3	15,5	Toscana
Umbrien	2.496	2,9	56,1	34,0	26,8	36,9	33,7	15,0	14,5	Umbria
Marken	3.911	2,6	53,6	22,9	22,3	36,7	33,6	14,8	13,0	Marche
Latium	15.798	2,7	59,7	28,0	20,9	36,8	33,8	17,0	14,0	Lazio
Abruzzen	3.800	2,9	47,3	25,2	16,9	36,6	32,9	12,1	11,4	Abruzzo
Molise	861	2,8	32,6	19,3	12,5	35,4	32,4	6,6	6,4	Molise
Kampanien	22.997	4,0	32,1	21,3	11,4	34,1	31,3	7,3	5,5	Campania
Apulien	14.170	3,6	33,9	23,9	8,5	34,7	31,8	9,4	7,8	Puglia
Basilikata	1.987	3,6	22,4	19,3	9,8	35,0	32,1	5,8	4,3	Basilicata
Kalabrien	7.177	3,8	23,6	18,7	8,8	34,2	31,1	6,6	5,3	Calabria
Sizilien	18.988	3,9	33,5	19,7	8,6	34,2	31,2	8,3	6,8	Sicilia
Sardinien	4.469	2,8	55,7	37,0	12,6	37,0	34,0	13,2	11,2	Sardegna
Italien	184.088	3,1	52,6	27,2	18,6	35,9	32,8	14,2	13,0	Italia
Nordwest-Italien	43.529	2,7	66,8	28,9	23,9	36,8	33,6	19,1	18,7	Nord-ovest
Nordost-Italien	32.694	2,8	66,7	34,2	25,1	37,0	33,8	18,5	17,7	Nord-est
Mittelitalien	33.416	2,8	61,8	29,6	23,9	37,1	33,9	16,7	14,4	Centro
Südtalien	50.992	3,7	32,2	21,8	10,6	34,5	31,5	8,1	6,5	Sud
Italienische Inseln	23.457	3,6	37,7	23,0	9,4	34,6	31,6	9,3	7,7	Isole

(a) Letzte verfügbare Daten
Ultimi dati disponibili

Quelle: ISTAT

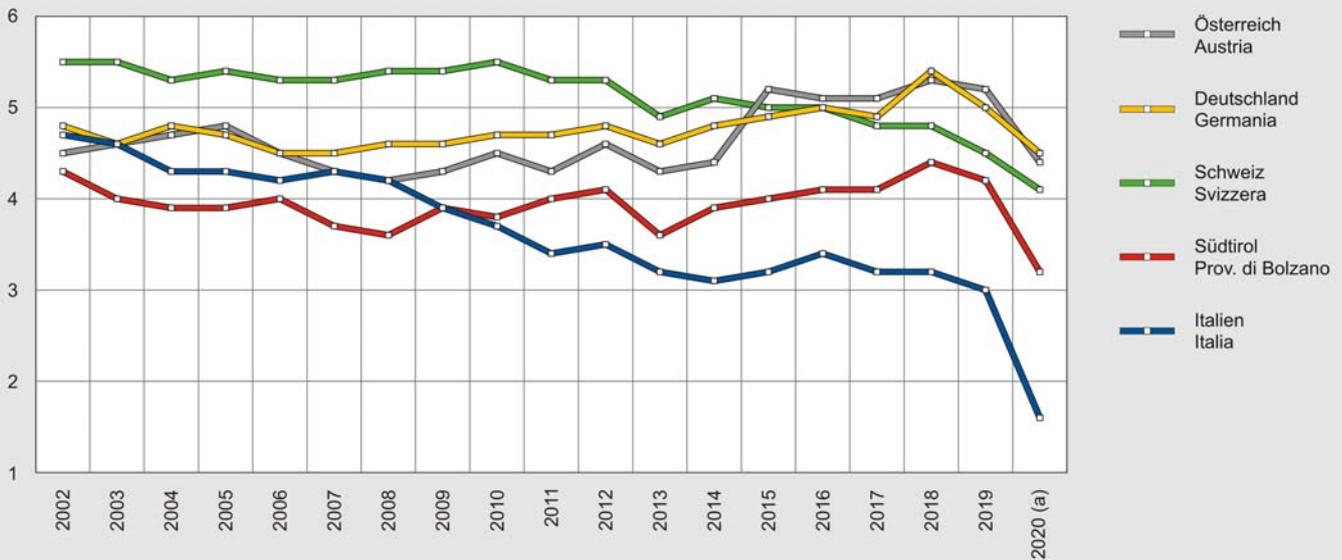
Fonte: ISTAT

Seit dem Jahr 2002 ist die gesamtstaatliche Eheschließungsrate von 4,7‰ auf 1,6‰ im Jahr 2020 gesunken. Obwohl Südtirol die höchste Eheschließungsrate Italiens aufweist, liegt diese dennoch deutlich unter jener Österreichs, der Schweiz und Deutschlands. (Quelle: ISTAT, ASTAT, Statistik Austria, BFS-Schweiz und Destatis).

Dal 2002 il tasso di nuzialità nazionale è sceso da 4,7‰ a 1,6‰ nel 2020. Sebbene il tasso di nuzialità in Alto Adige sia il più alto d'Italia è ancora ben inferiore rispetto a quello di Austria, Svizzera e Germania. (Fonte: ISTAT, ASTAT, Statistik Austria, BFS-Svizzera e Destatis).

Eheschließungen je 1.000 Einwohner - 2002-2020

Matrimoni per 1.000 abitanti - 2002-2020



(a) Italien und Schweiz: Schätzung
Italia e Svizzera: stima

Überdurchschnittlich viele Trauungen im Februar

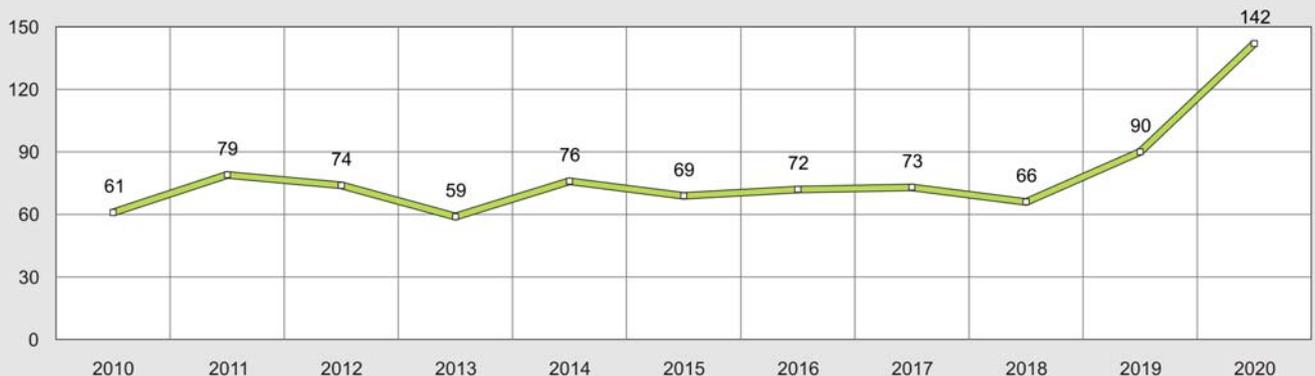
Überdurchschnittlich häufig gaben sich die Brautleute im Monat Februar das Jawort. Noch vor der Pandemie und den damit verbundenen Einschränkungen haben im Februar 142 Paare geheiratet, 57,8% mehr als im Februar 2019 (90 Paare) und fast doppelt so viele wie im Zehnjahresdurchschnitt 2010-2019 (72). Dazu haben auch die besonderen Hochzeitsdaten (aufgrund ihrer besonderen Zahlenkombination bzw. Schaltjahr), die sich in diesem Monat ergeben haben, beigetragen (wie z.B. der 20.02.2020, der 22.02.2020 oder der 29.02.2020).

Superiore alla media il numero di matrimoni nel mese di febbraio

Al di sopra della media per convolare a nozze nell'anno di riferimento è il mese di febbraio. Ancora prima della pandemia e delle relative restrizioni, 142 coppie si sono sposate a febbraio, il 57,8% in più rispetto a febbraio 2019 (90 coppie) e quasi il doppio della media del decennio 2010-2019 (72). Hanno inoltre influito le insolite date di matrimonio (per via di particolari combinazioni di cifre e dell'anno bisestile) che si sono verificate in questo mese (per esempio il 20.02.2020, il 22.02.2020 o il 29.02.2020).

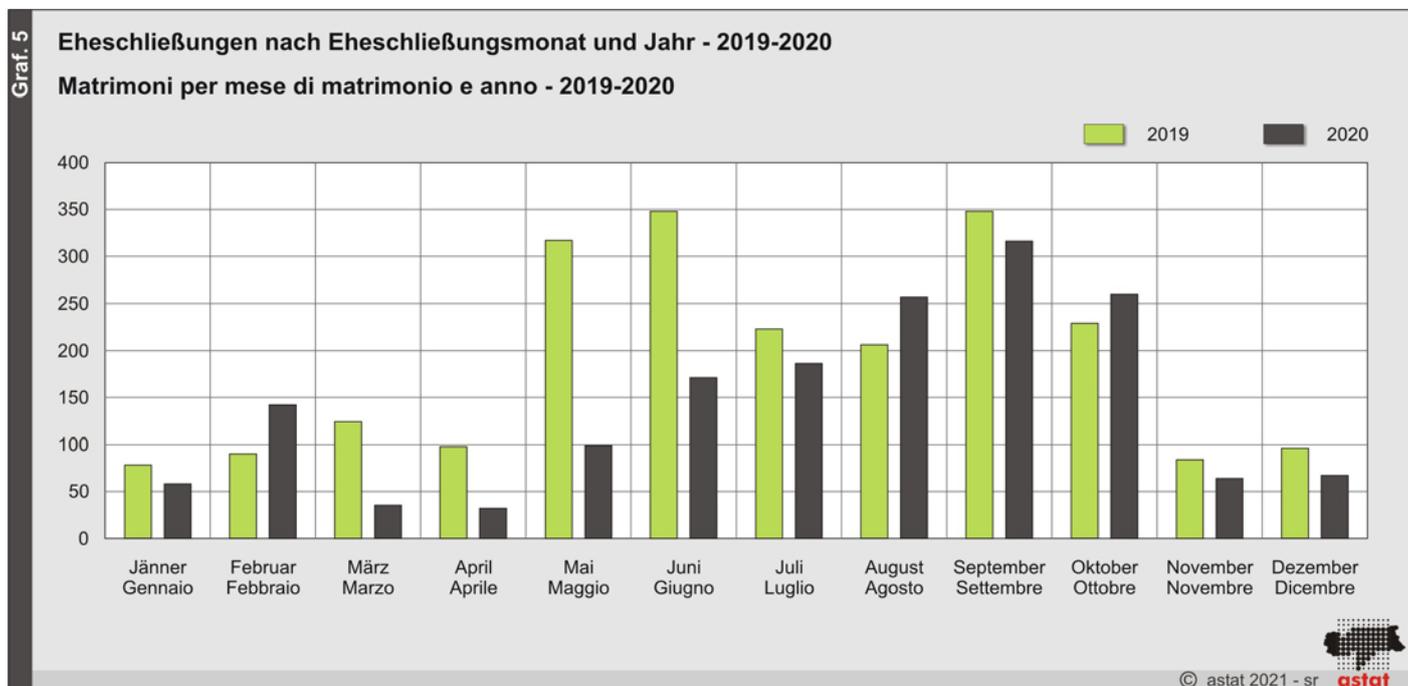
Eheschließungen im Monat Februar nach Jahren - 2010-2020

Matrimoni nel mese di febbraio per anno - 2010-2020



Die Auswirkungen der Pandemie sind bereits ab März deutlich sichtbar. In den Monaten März und April gehen die Hochzeiten gegenüber demselben Zeitraum 2019 um 70% zurück. In den folgenden Monaten erhöht sich die Zahl der Eheschließungen zwar, reicht aber bei weitem nicht mehr an das Niveau des Vorjahres heran. Nur die Monate August und Oktober verzeichnen jeweils ein Plus von 24,8% und 13,5%.

Le conseguenze della pandemia sono già chiaramente visibili a partire da marzo. Nei mesi di marzo ed aprile, i matrimoni sono in calo del 70% rispetto allo stesso periodo del 2019. Nei mesi successivi, il numero di matrimoni aumenta di nuovo in modo significativo, ma è lontano dal raggiungere il livello dell'anno precedente. Solamente i mesi di agosto e ottobre registrano un aumento del 24,8% e del 13,5%.



Anteil der standesamtlichen Trauungen bleibt hoch

Wegen der Corona-Pandemie hat es im vergangenen Jahr für Hochzeitsfeiern drastische Einschränkungen gegeben. Gotteshäuser und Standesämter blieben teilweise geschlossen oder waren nur reduziert geöffnet. 2020 entscheiden sich in Südtirol nur 314 Paare (18,6%) für eine kirchliche Trauung, rund halb so viele wie im Vorjahr (600). Im Monat März fanden keine kirchlichen Trauungen statt. Insgesamt ist der prozentuelle Anteil der standesamtlichen Trauungen von 73,2% im Jahr 2019 auf 81,4% im Jahr 2020 angestiegen.

Im Schnitt werden in ganz Italien mehr als die Hälfte (52,6%) der Ehen vor dem Standesbeamten geschlossen. Während in Nord- und Mittelitalien die standesamtlichen Hochzeiten fast zwei Drittel aller Eheschließungen ausmachen, bevorzugen heiratswillige Paare in den süditalienischen Regionen traditionsgemäß den kirchlichen Ritus (siehe Tab. 1).

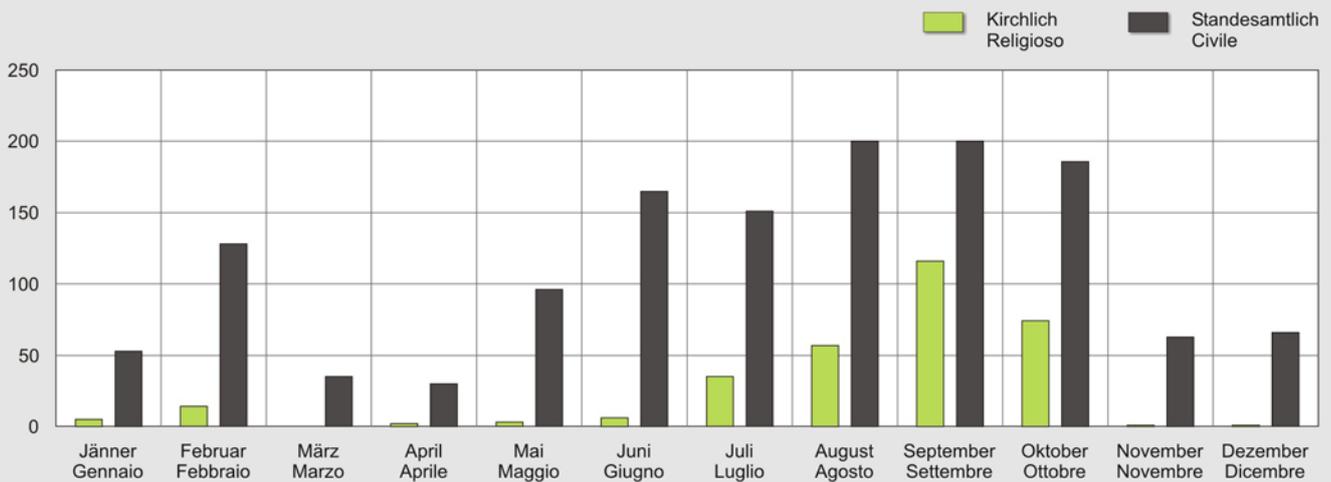
La proporzione dei matrimoni civili rimane alta

A causa della pandemia da Coronavirus, nel corso dell'ultimo anno sono state introdotte drastiche restrizioni alle cerimonie di matrimonio. Chiese e uffici di stato civile sono rimasti parzialmente chiusi e/o erano accessibili solo in misura limitata. Nel 2020 solo 314 coppie (18,6%) hanno scelto un matrimonio con rito religioso, circa la metà rispetto all'anno precedente (600). Non c'è stato nessun matrimonio religioso nel mese di marzo. Complessivamente, la percentuale di matrimoni civili è salita dal 73,2% nel 2019 all'81,4% nel 2020.

In media oltre la metà (52,6%) dei matrimoni celebrati in tutt'Italia viene effettuato con rito civile. Nella parte settentrionale e centrale della penisola si prediligono i riti civili, che rappresentano quasi due terzi dei matrimoni, mentre le regioni meridionali rimangono più tradizionalmente legate al rito religioso (vedi tab.1).

Eheschließungen nach Eheschließungsmonat und Ritus - 2020

Matrimoni per mese di matrimonio e rito - 2020



In den Städten Bozen und Meran haben nur 9% bzw. 7% der Hochzeitspaare die Eheschließung vor dem Traualtar zelebriert. Die klare Mehrheit der Paare ließ sich standesamtlich trauen.

Nelle città di Bolzano e Merano solo il 9% e il 7% delle coppie ha legalizzato la propria unione davanti all'altare. La stragrande maggioranza delle coppie ha scelto una funzione civile.

Den höchsten Anteil kirchlicher Eheschließungen verzeichnen im Jahr 2020 die Bezirksgemeinschaften Salten-Schlern (29,0%) und Pustertal (25,3%). Stärker traditionell geprägt bleibt das Heiratsverhalten in den ladinischen Gemeinden, wo sich 45,1% kirchlich trauen ließen.

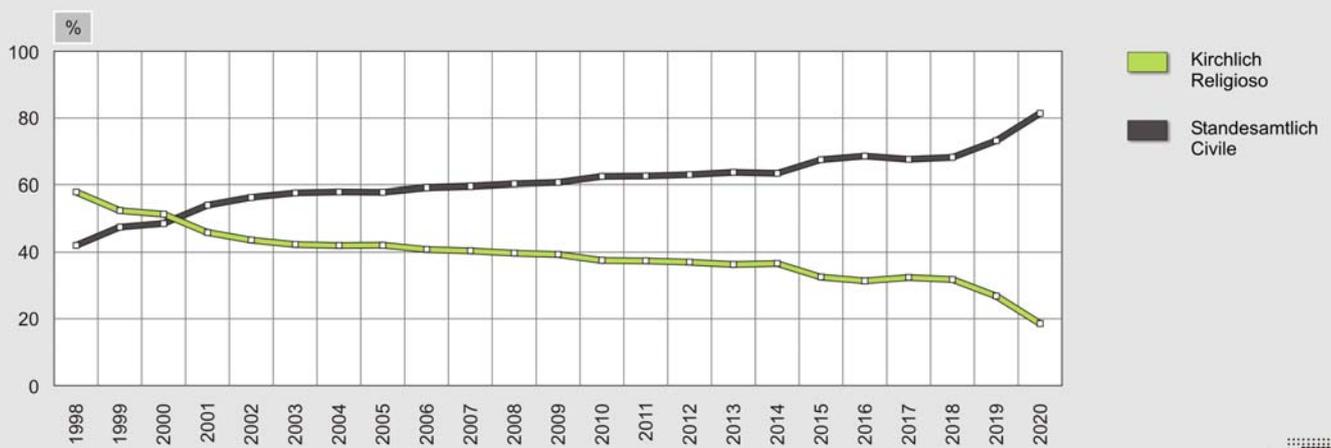
Le quote più elevate di unioni religiose, nel 2020, si sono registrate nelle comunità comprensoriali Salto-Sciliar (29,0%) e Val Pusteria (25,3%). La propensione per il matrimonio religioso rimane tradizionalmente alta nei comuni ladini, dove il 45,1% delle coppie si è sposato in chiesa.

Eheschließungen nach Ritus - 1998-2020

Prozentwerte

Matrimoni per rito - 1998-2020

Valori percentuali



Der Rückgang der kirchlichen Trauungen lässt sich durch die fortschreitende Säkularisierung, die Zunah-

La diminuzione dei matrimoni religiosi è da attribuirsi alla progressiva secolarizzazione, all'aumento delle

me der Zweitehen und interkonfessionellen Hochzeiten, aber auch durch die neuen, gesetzlich geregelten Formen des Zusammenlebens und den Wandel der Einstellung zu Ehe und Familie erklären. Im Jahr 2020 hat sich die Pandemie zusätzlich negativ auf die kirchlichen Trauungen ausgewirkt.

seconde nozze e dei matrimoni tra persone con confessioni diverse, ma anche alle nuove forme di convivenza legalmente riconosciute e al diverso approccio al matrimonio e alla famiglia. Nel 2020, la pandemia ha avuto un ulteriore impatto negativo sui matrimoni religiosi.

Fast 50% der erwachsenen Südtiroler sind verheiratet

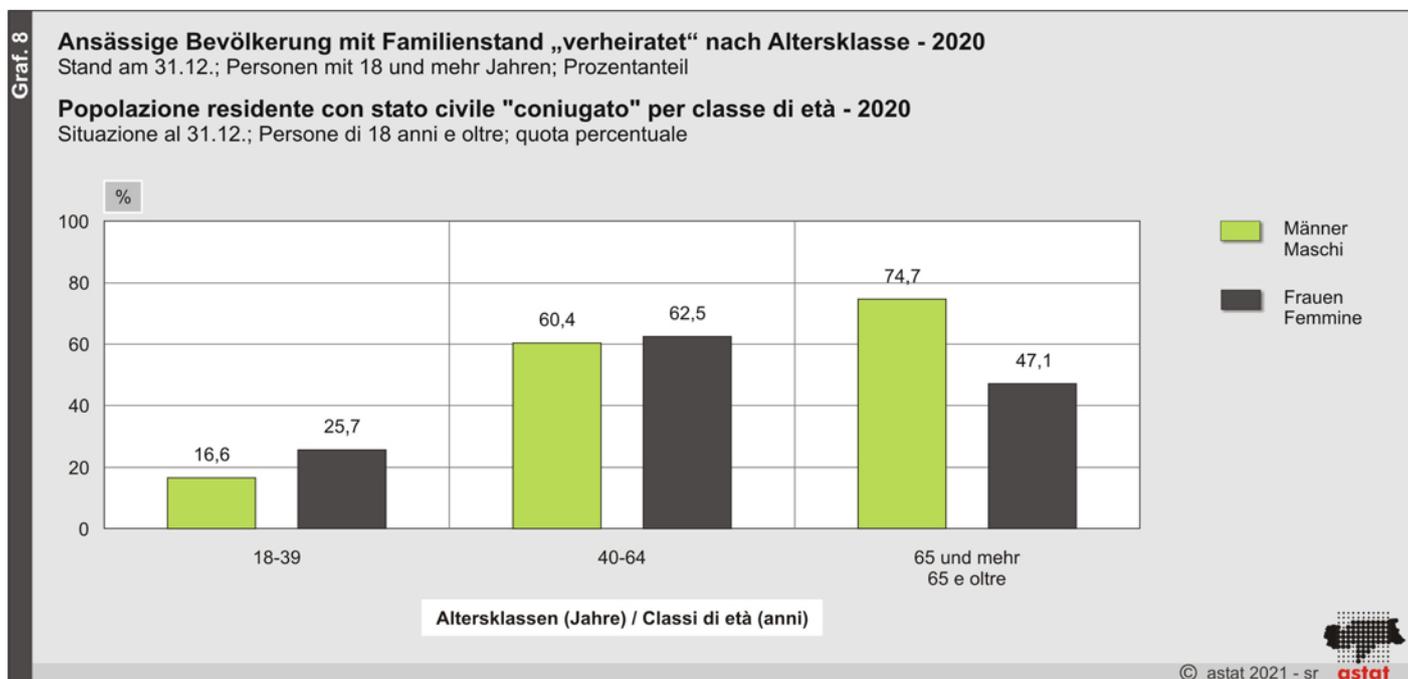
In Südtirol lebt fast die Hälfte der volljährigen Personen in einer Ehe (48,2%). Nach Alter aufgeschlüsselt ergeben sich geschlechtsspezifische Unterschiede. In der Altersgruppe zwischen 18 und 39 Jahren sind Frauen häufiger verheiratet als Männer: 25,7% gegenüber 16,6%. In der Altersgruppe von 40 bis 64 Jahren leben 60,4% der Männer und 62,5% der Frauen mit ihrem jeweiligen Ehepartner zusammen. Hier gibt es kaum einen Unterschied. Anders ist das bei Personen im höheren Alter. Ab dem 65. Lebensjahr leben 74,7% der Männer in einer Ehe, bei Frauen trifft dies nur mehr auf 47,1% zu. Hauptgrund dafür ist die höhere Lebenserwartung der Frauen mit einem entsprechend größeren Verwitwungsrisiko.

Immer mehr Kinder werden außerehelich geboren. Bei 45,5% der im Jahr 2020 geborenen Kinder hatten die Eltern keinen Trauschein. 30 Jahre zuvor war das nur bei 19,0% der Fall.

Quasi il 50% degli adulti altoatesini è sposato

In Alto Adige, quasi la metà delle persone maggiorenti risulta coniugata (48,2%). Tra uomini e donne i dati divergono a seconda dell'età. Nella fascia di età 18-39 anni, il 25,7% delle donne contro il 16,6% degli uomini è sposato. Nella fascia di età dai 40 ai 64 anni, il 60,4% degli uomini e il 62,5% delle donne convivono con i rispettivi coniugi. In questo caso si equiparano, mentre, nelle persone che hanno più di 65 anni, il 74,7% degli uomini e solo il 47,1% delle donne vivono in una situazione matrimoniale. La ragione principale di ciò è la maggiore aspettativa di vita delle donne con un conseguente rischio maggiore di rimanere vedova.

Sempre più bambini nascono fuori dal matrimonio. Il 45,5% dei bambini nati nel 2020 non ha genitori legati da vincolo matrimoniale. Trent'anni prima ciò riguardava solo il 19,0% dei casi.

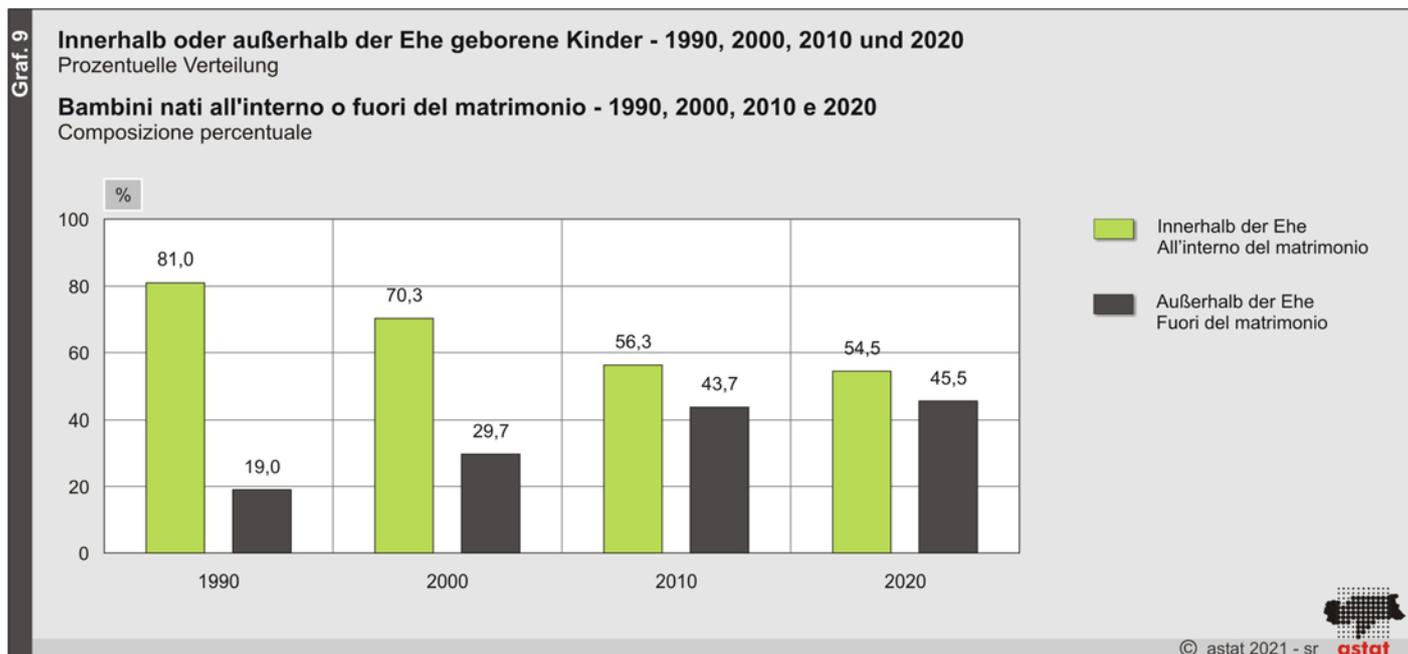


Mehr als die Hälfte der Paare entscheidet sich für die Gütertrennung: 2020 sind es 58,2% der Frischvermählten, während bis zum Jahr 1998 die Gütergemeinschaft die gängige Praxis war. Im italienweiten

Nel 2020 più della metà delle coppie (58,2%) sceglie il regime di separazione dei beni, mentre fino al 1998 la comunione dei beni era la prassi d'uso comune. A livello nazionale (2019) l'Alto Adige (43,9%), registra

Vergleich (2019) weist Südtirol mit 43,9% den höchsten Anteil an Eheschließungen mit gemeinsamen Güterstand auf, gefolgt von Sardinien (37,0%), dem Trentino (36,3%), Venetien (35,4%) und Umbrien (34,0%).

la più alta percentuale di matrimoni con regime patrimoniale comune, seguito da Sardegna (37,0%) Trentino (36,3%), Veneto (35,4%) ed Umbria (34,0%).



Zweitehen auf dem Vormarsch

Die Zahl der Hochzeiten zwischen Personen, die zum ersten Mal heirateten, ist in den letzten fünfzehn Jahren von 1.591 im Jahr 2005 auf 1.330 im Jahr 2020 zurückgegangen. Der prozentuelle Anteil der Erstehen fiel von 86,5% auf 78,8%.

Seconde nozze in aumento

Negli ultimi quindici anni il numero delle coppie al primo matrimonio è calato da 1.591 nel 2005 a 1.330 nel 2020. L'incidenza della primo-nuzialità è scesa dall'86,5% al 78,8%.

Tab. 2

Erst- und Zweitehen - 2005-2020

Primo matrimonio e seconde nozze - 2005-2020

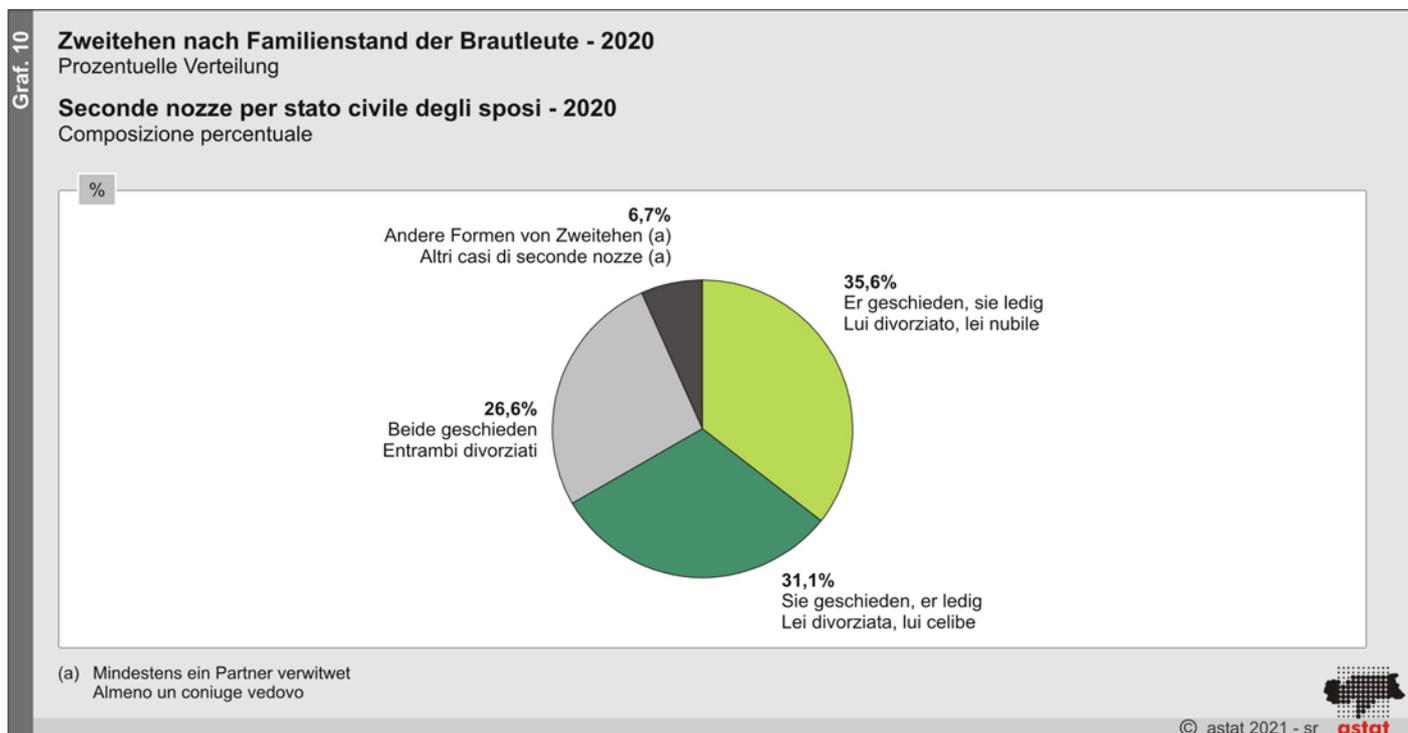
JAHR ANNO	Erstehe / Primo matrimonio		Zweitehe / Seconde nozze		Gesamt Totale
	N	%	N	%	
2005	1.591	86,5	248	13,5	1.839
2006	1.621	84,7	293	15,3	1.914
2007	1.439	80,5	349	19,5	1.788
2008	1.412	79,1	373	20,9	1.785
2009	1.554	81,1	363	18,9	1.917
2010	1.520	79,7	386	20,3	1.906
2011	1.617	79,9	407	20,1	2.024
2012	1.661	79,8	420	20,2	2.081
2013	1.521	82,6	321	17,4	1.842
2014	1.675	82,2	363	17,8	2.038
2015	1.683	80,0	420	20,0	2.103
2016	1.707	80,0	428	20,0	2.135
2017	1.731	80,0	434	20,0	2.165
2018	1.825	77,8	522	22,2	2.347
2019	1.695	75,6	546	24,4	2.241
2020	1.330	78,8	357	21,2	1.687

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Die Anzahl der Zweitehen hat dagegen deutlich zugenommen: Während 2005 lediglich 13,5% aller Trauungen von Paaren geschlossen wurden, bei denen mindestens ein Partner bereits vorher verheiratet war, so liegt ihr Anteil im Bezugsjahr bei 21,2%. Im Vergleich zu 2019 sind die Zweitehen jedoch um 3,2 Prozentpunkte zurückgegangen.

Il numero di seconde nozze, d'altra parte, ha registrato un aumento significativo: mentre nel 2005 solo il 13,5% di tutti i matrimoni sono stati celebrati da coppie in cui almeno uno dei coniugi era già stato sposato, nell'anno di riferimento la loro quota è del 21,2%. Tuttavia, rispetto al 2019, le seconde nozze risultano in calo di 3,2 punti percentuali.



Es sind überwiegend Geschiedene, die ein weiteres Mal heiraten: Bei 35,6% der Zweitehen ist der Mann geschieden und die Frau ledig und in 31,1% der Fälle ist es umgekehrt, während bei 26,6% der Wiederverheirateten beide Partner schon eine Scheidung hinter sich haben. Die Quote der Verwitweten, die sich noch einmal trauten, ist viel niedriger und liegt bei 6,7%.

A risposarsi sono soprattutto i divorziati: il 35,6% dei casi riguarda coppie in cui l'uomo è divorziato e la donna nubile, nel 31,1%, invece, è la donna ad essere divorziata e l'uomo celibe, mentre nel 26,6% dei casi entrambi i coniugi hanno alle spalle un divorzio. Molto più bassa è la quota dei vedovi che si risposano (6,7%).

Männer tendieren bis ins hohe Alter, nach dem Tod der Partnerin oder einer Scheidung, wieder zu heiraten, während Frauen eine Zweitehe vorwiegend zwischen 45 und 59 Jahren eingehen.

Mentre l'uomo, dopo la morte della moglie o dopo un divorzio, è propenso a risposarsi anche in età avanzata, la donna si risposa prevalentemente tra i 45 e i 59 anni.

Es wird immer später geheiratet

Die Ehe wird schon lange nicht mehr zwangsläufig als Voraussetzung für eine Familiengründung angesehen. Das ist wahrscheinlich auch der Hauptgrund, weshalb viele Paare den entscheidenden Schritt hinauszögern. Der Trend zur immer späteren Hochzeit dürfte zudem auf die gestiegene Ausbildungszeit zurückzuführen sein, aber auch, dass immer mehr Paare zuerst unverheiratet zusammenleben.

Tendenza a posticipare le prime nozze

Già da parecchio tempo le nozze non sono più considerate presupposto per mettere su famiglia. Probabilmente è questo il motivo principale che fa rimandare il grande passo. Tra l'altro, la tendenza al matrimonio sempre più tardivo può essere dovuta anche al periodo di studi più lungo, e ad un numero sempre maggiore di coppie che prima di sposarsi convivono per un periodo più o meno lungo.

Das durchschnittliche Alter des Bräutigams bei der Erstheirat liegt im Jahr 2020 bei 38,2 und jenes der Braut bei 35,1 Jahren. Zwanzig Jahre zuvor waren beide Brautleute etwa sechs Jahre jünger. Der mittlere Altersunterschied zwischen Braut und Bräutigam von rund drei Jahren bleibt hingegen konstant.

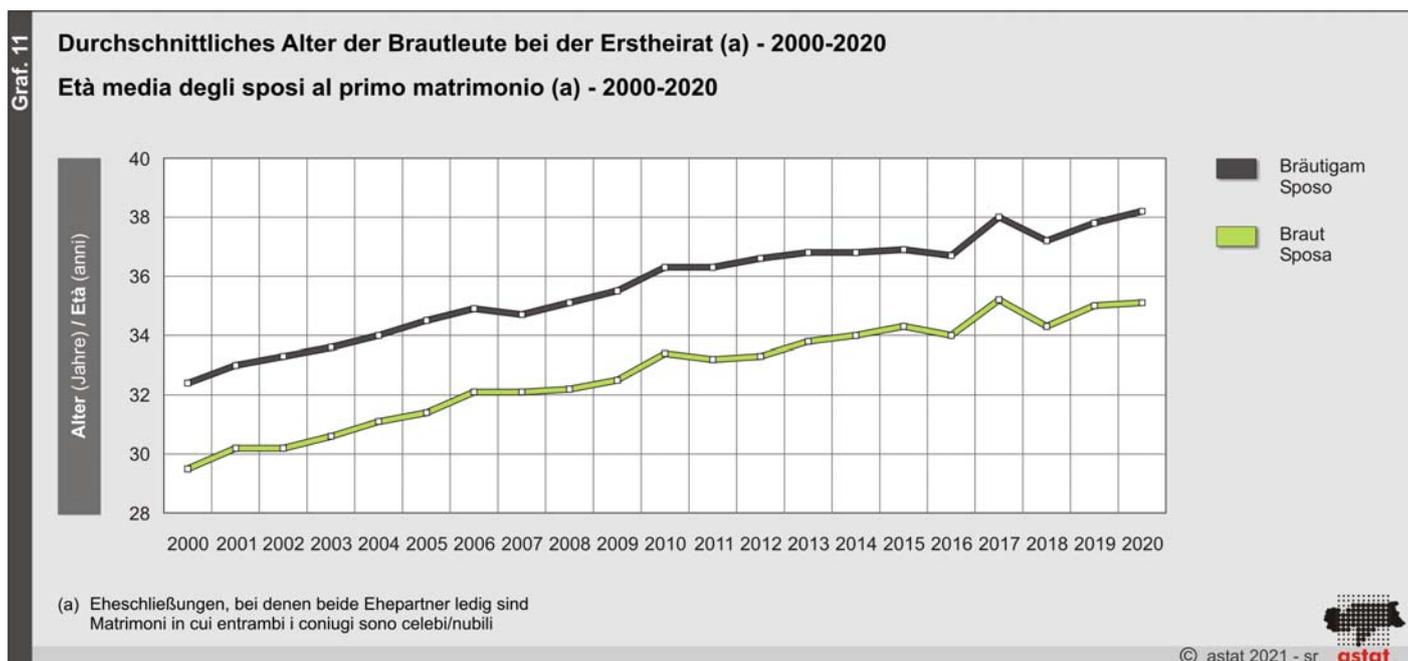
Auf gesamtstaatlicher Ebene gehen Braut und Bräutigam das Wagnis der Ehe im Schnitt mehr als zwei Jahre früher ein, und zwar mit 32,8 bzw. 35,9 Jahren (2019).

Im Bundesland Tirol liegt das Durchschnittsalter bei der Erstheirat des Bräutigams bei 33,8 Jahren und jenes der Braut bei 31,4 Jahren.

Nel 2020 l'età media al primo matrimonio si attesta a 38,2 anni per lo sposo ed a 35,1 anni per la sposa, mentre vent'anni prima entrambi gli sposi si univano in matrimonio circa sei anni prima. La differenza media di età tra i coniugi, invece, si mantiene più o meno costante nel tempo ed è pari a circa tre anni.

A livello nazionale invece, l'età media dei coniugi risulta inferiore di oltre due anni: 32,8 anni per la sposa e 35,9 anni per lo sposo (2019).

Nel Tirolo l'età media al primo matrimonio si attesta a 33,8 anni per lo sposo ed a 31,4 anni per la sposa.



Hochzeiten zwischen In- und Ausländern bei 13,1%

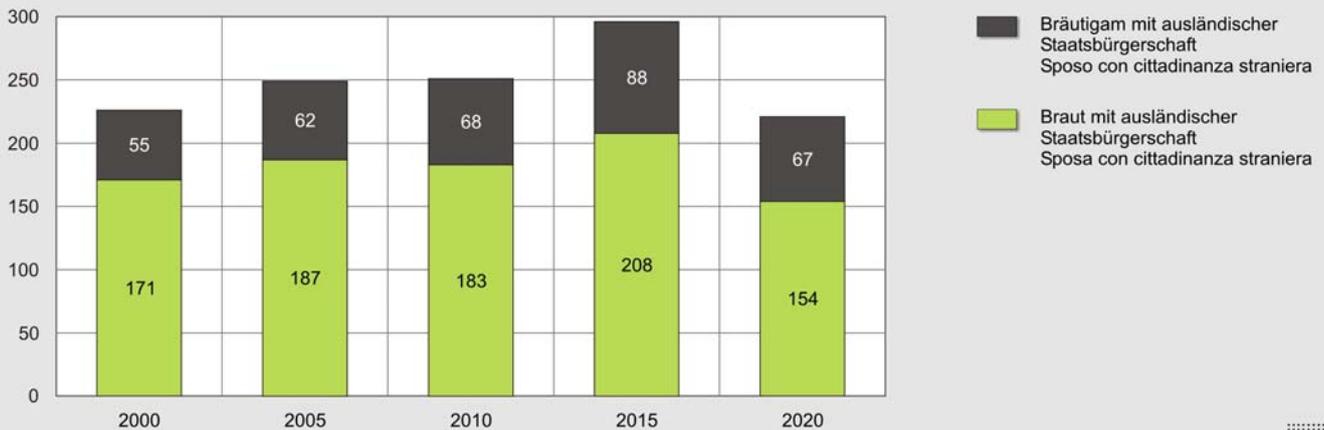
Im Bezugsjahr wurden 221 Ehen eingegangen, bei denen entweder der Bräutigam oder die Braut einer ausländischen Nation angehört. Das entspricht einem Anteil von 13,1% an den gesamten Eheschließungen. Dabei haben mehr als doppelt so viele Männer als Frauen einen ausländischen Partner geheiratet (154 gegenüber 67). Größtenteils handelt es sich bei den Eingehelirateten um Bürger aus Europa, vor allem aus dem deutschen Kulturraum. Die Frauen stammen vermehrt auch aus osteuropäischen Staaten.

Matrimoni tra cittadini italiani e stranieri: 13,1%

Nell'anno di riferimento si sono celebrati 221 matrimoni, in cui o la sposa o lo sposo è di nazionalità straniera. Ciò corrisponde al 13,1% delle unioni. Gli uomini che hanno sposato un partner straniero sono più del doppio rispetto alle donne (154 rispetto a 67). In gran parte si tratta di cittadini europei provenienti principalmente dall'area culturale tedesca. Le donne provengono sempre più spesso anche da paesi dell'Europa orientale.

Hochzeiten zwischen In- und Ausländern - 2000-2020

Matrimoni tra cittadini italiani e stranieri - 2000-2020



Nichteheliche Lebensgemeinschaft und eingetragene Lebenspartnerschaft

Mit Gesetz vom 20. Mai 2016, Nr. 76 (sog. „Legge Cirinnà“), in Kraft seit 5. Juni 2016, werden nun erstmals auch in Italien die eingetragene Lebenspartnerschaft (zwischen zwei Menschen gleichen Geschlechts) sowie die nichteheliche Lebensgemeinschaft (sowohl zwischen gleichgeschlechtlichen als auch verschiedengeschlechtlichen Partnern) geregelt. Vor Einführung dieses Gesetzes gehörte Italien noch zu den wenigen europäischen Staaten, die solche Paarbeziehungen nicht offiziell anerkannten.

Eine **nichteheliche Lebensgemeinschaft** kann zwischen volljährigen, unverheirateten Personen, die nicht durch Verwandtschaft, Verschwägerung, Adoption, Ehe oder eingetragene Lebenspartnerschaft verbunden sind, eingegangen werden. Voraussetzung ist der gemeinsame Wohnsitz, der mit der meldeamtlichen Erklärung begründet wird. Die Lebenspartner haben einige eheähnliche Rechte und Pflichten. Vermögensrechtliche Regelungen wie Güterstand, Unterhalt, Erbrecht usw. können in einer Lebensgemeinschaft jedoch nur durch einen von einem Rechtsanwalt oder Notar beglaubigten Lebensgemeinschaftsvertrag geregelt werden. Der schriftlich abgefasste Vertrag muss innerhalb von zehn Tagen der Wohnsitzgemeinde des Paares zwecks Eintragung im Meldeamt übermittelt werden.

Die **eingetragene Lebenspartnerschaft** zwischen Personen desselben Geschlechts ist in vielerlei Hinsicht einer Ehe gleichgestellt. Die eingetragene Lebenspartnerschaft wird mittels Erklärung vor dem Standesbeamten und in Anwesenheit von zwei Zeugen begründet. Die Vermögenssituation ist, wie bei

Convivenza di fatto e unione civile

Con legge del 20 maggio 2016, n. 76 (legge Cirinnà) in vigore dal 5 giugno 2016, vengono regolamentati in Italia per la prima volta sia l'unione civile (tra due persone dello stesso sesso) sia la convivenza di fatto (tra persone dello stesso sesso o di sesso diverso). Prima dell'emanazione di questa legge l'Italia era uno dei pochi paesi europei dove queste forme di convivenza non erano ancora riconosciute ufficialmente.

Una **convivenza di fatto** può essere costituita tra persone maggiorenni celibi non vincolate da rapporti di parentela, affinità, adozione, da matrimonio o da un'unione civile. Presupposto è la convivenza stabile con iscrizione anagrafica. I conviventi hanno alcuni diritti e doveri simili al matrimonio. Il regolamento patrimoniale come regime patrimoniale, mantenimento, diritto ereditario ecc. può essere disciplinato con un contratto di convivenza, redatto in forma scritta con sottoscrizione autenticata da un avvocato o da un notaio. Il contratto deve essere trasmesso entro dieci giorni al comune di residenza per l'iscrizione in anagrafe.

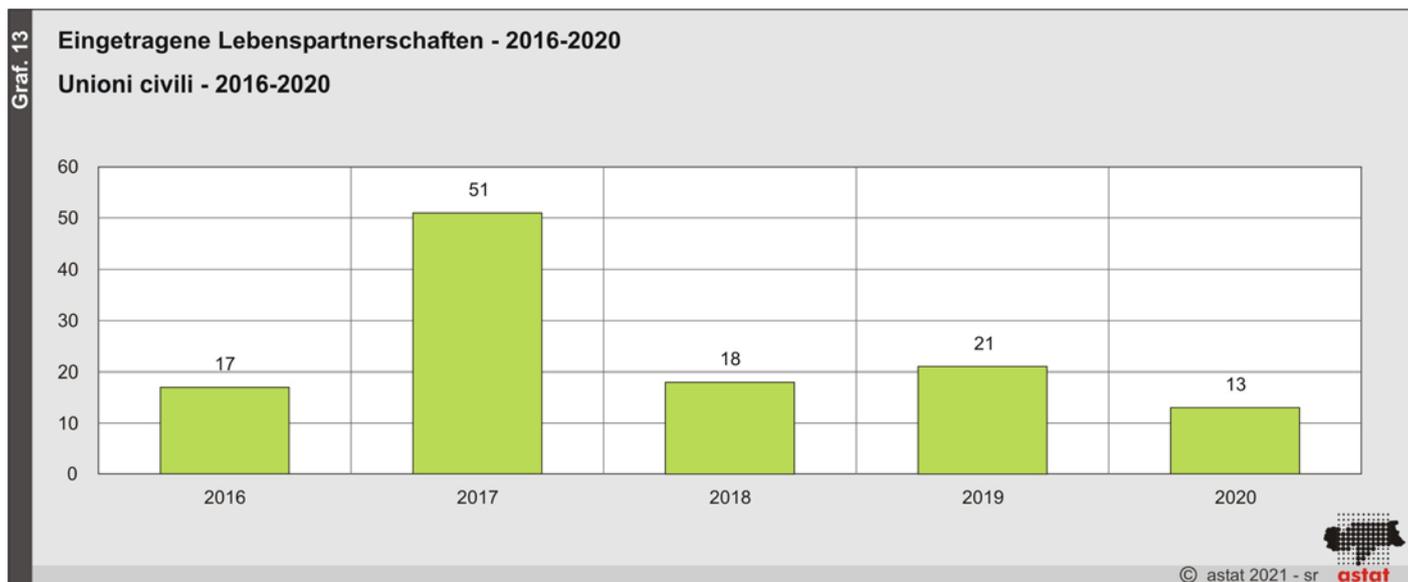
L'**unione civile** tra persone dello stesso sesso in molti aspetti è parificata al matrimonio. L'unione civile si costituisce mediante dichiarazione di fronte all'ufficiale di stato civile ed alla presenza di due testimoni. La situazione patrimoniale è, come nel matrimonio, già legalmente disciplinata. L'unione civile termina con

der Ehe, bereits gesetzlich geregelt. Die Lebenspartnerschaft endet mit dem Tod eines Partners oder kann einseitig oder einvernehmlich aufgelöst werden. Nach Ablauf von drei Monaten ab dem Datum der Willensbekundung der Auflösung vor dem Standesbeamten kann der entsprechende Antrag auf Auflösung eingereicht werden.

Im Jahr 2020 wurden 13 gleichgeschlechtliche Lebenspartnerschaften standesamtlich eingetragen (5 männliche und 8 weibliche Paare).

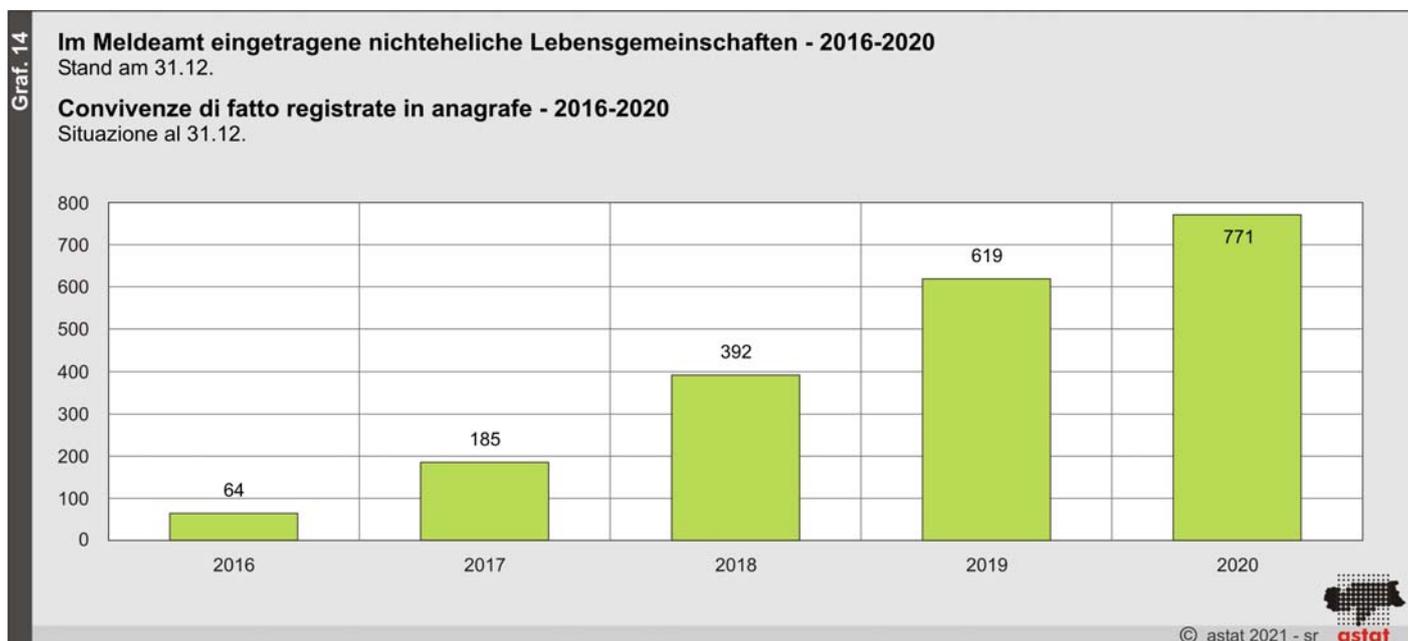
la morte di una delle parti o con la volontà (anche disgiunta) di scioglimento dell'unione. Trascorsi tre mesi dalla data di manifestazione della volontà di scioglimento davanti all'ufficiale dello stato civile può essere presentata la proposta di scioglimento.

Nel 2020 sono state registrate 13 unioni civili tra persone dello stesso sesso (5 coppie maschili ed 8 coppie femminili).



Die Zahl der nichtehelichen Lebensgemeinschaften hat seit Einführung des Gesetzes stark zugenommen. Ende 2020 scheinen in Südtirols Melderegistern insgesamt 771 nichteheliche Lebensgemeinschaften auf.

Le convivenze di fatto sono aumentate notevolmente dall'emanazione della legge. Alla fine del 2020 nei registri anagrafici altoatesini risultavano complessivamente 771 convivenze di fatto.



Informationen zu den Eheschließungen in den einzelnen Gemeinden und Bezirken bieten die interaktiven Tabellen des Gemeindedatenblatts, auf die von der ASTAT-Homepage über *Daten interaktiv* zugegriffen werden kann.

Link: <https://astat.provincia.bz.it/de/datenbanken-gemeindedatenblatt.asp>

Zudem können Kartenmaterial, Grafiken und Tabellen über den Link *Statistikatlas und -browser* heruntergeladen werden:

<https://astat.provincia.bz.it/de/statistikatlasstatistik-browser.asp>

Le tabelle interattive dei dati comunali accessibili dal sito *ASTAT-Dati interattivi* permettono una visione dei matrimoni nei comuni e nei comprensori.

Cliccare su:

<https://astat.provincia.bz.it/it/banche-dati-comunali.asp>

Cartografia, grafici e tabelle possono essere scaricati dal link *Atlante e browser statistico*:

<https://astat.provincia.bz.it/it/atlante-statistico-browser.asp>

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Martina Schwarz, Tel. 0471 41 84 36,
E-Mail: martina.schwarz@provincia.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a
Martina Schwarz, Tel. 0471 41 84 36
e-mail: martina.schwarz@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).